

Marktconsultatie Diensten t.b.v. debatten met gebarentolk

Antwoorden op de inlichtingenronde

Ref.nr. UTP/8000459

Nr.	Onderwerp	Vraag	Antwoord
1	Algemeen	Staat aanbestedende dienst open voor nieuwe geavanceerde technologie vanuit Leverancier waarmee de NGT-tolkdienstverlening kan worden gefaciliteerd?	Ja. Tijdens deze marktconsultatie proberen wij ons een beeld te vormen van de markt, inclusief de verschillende manieren waarop diensten worden gefaciliteerd.
2	Algemeen	Kan betreffende aanbesteding worden uitgevoerd in onderaanneming?	Ja. Een eventuele opdracht na aanbesteding kan worden uitgevoerd in onderaanneming.
3	Algemeen	Aanbestedende dienst geeft aan dat Rbtv-geregistreerde tolken een eis zijn bij de uitvoering van de dienstverlening. Betekent dit dat Rtgs-geregistreerde uitgesloten zijn? En zo ja, waarom?	Tijdens deze marktconsultatie proberen wij een beeld te vormen van de markt en informatie te verzamelen om een eventuele aanbesteding en opdracht goed vorm te geven. Tijdens de marktconsultatie is niemand uitgesloten. Na afloop van de marktconsultatie gaan we de aanbesteding vormgeven en eisen opstellen.
4	Algemeen	Gaat er een referentie-eis gelden voor deze aanbesteding? Zo ja, welke?	Dit is mogelijk maar ook deels afhankelijk van de informatie die we momenteel verzamelen in de marktconsultatie.
5	Algemeen	Kunt u de dienst "stream" verduidelijken? Wordt er met "stream" een videotolkdienst bedoeld? Zo niet, wat dan wel?	Nee. De term stream slaat niet op een videotolkdienst. De Tweede Kamer gebruikt een streamingplatform waarbij elke vergaderzaal via een eigen livestream te bekijken is: https://www.tweedekamer.nl/debat_en_vergadering/livedebatten . Ingeval van een debat met gebarentolk wordt een extra livestream gebruikt. In die stream is een samengesteld beeld te zien van de gebarentok in de studio en het livebeeld van het debat.
6	Algemeen	Welke technologie/platform gebruikt aanbestedende dienst voor het streamen van NGT-tolkdiensten?	Zie antwoord vraag 5.
7	Vragenlijst	Vraag 2: bedoelt u dan alleen horende NGT tolken of ook dove NGT tolken?	Dit wordt in de vraag niet gespecificeerd dus kunt u uitgaan van alle NGT tolken. De vraag is bedoeld om meer inzicht te krijgen in de verschillende ondernemers in deze branche.

8	Vragenlijst	Vraag 4 en dan punt 4.1 De randvoorwaarden voor het tolken in NGT voor een livestream zijn sowieso gebonden aan voorwaarden. Bedoelt u extra voorwaarden die worden benoemd als belangrijk? Gaat u er dan vanuit dat de basisvoorwaarden u bekend zijn?	Vraag 4.1 kan gelezen worden als: Welke randvoorwaarden zijn voor u/uw organisatie van belang? Oftewel, wat heeft u/uw organisatie nodig om NGT-tolken bij tv-uitzendingen of streams in te zetten? Het antwoord op deze vraag kan ons inzicht geven in voorwaarden die wij tijdens de eventuele aanbesteding kunnen en/of moeten stellen.
9	Vragenlijst	Vraag 5: deze lijkt te bestaan uit twee delen die niet met elkaar zijn verbonden. Mogen zij lezen vraag 5.1 en 5.2?	Nee, dit lijkt ons niet nodig. De vragen hebben beide te maken met 'voldoende capaciteit'. De verwachte verwachte werkzaamheden in een eventuele opdracht zijn zo verschillend en worden, zoals aangegeven in de informatiebijeenkomst, mogelijk nog uitgebreid in de toekomst waardoor de borging van voldoende capaciteit een belangrijk thema is. Wij vragen dit in de marktconsultatie zodat we met de eventuele aanbesteding rekening kunnen houden met het antwoord.
10	Vragenlijst	Vraag 6: in de tolkenwereld wordt er veel gesproken over de juiste tolk op de juiste plaats. In 2000 is er een uitgave geweest van het bureau WBTV welk 60 pagina's beslaat. Kunt u de voorwaarden specificeren? Bedoelt u kennis en vaardigheden of bedoelt u integriteits voorwaarden groter dan de VOG die een tolk zou moeten bezitten. Naar welke voorwaarden bent u op zoek?	De vraag is bedoeld om meer inzicht te krijgen in de selectie en opleiding van de tolken die wij nodig hebben in een eventuele opdracht. Door meer inzicht kunnen wij bijvoorbeeld de eisen in de aanbestedingsstukken hierop toespitsen.
11	Vragenlijst	Vraag 9: de markt waarin u zich nu bevindt heeft weinig tot geen ervaring in het aanbesteden van diensten. Dit heeft u thans zelf geconstateerd waardoor u in de markt consultatie dit al aangaf. Welke waarde heeft deze vraag en vandaar is deze vraag van belang?	De vraag is van belang zodat we beter inzicht krijgen in de mate van ervaring met aanbesteden. In de gespreksronde kunnen we hier dieper ingaan als dit nodig is en kunnen wij indien nodig de aanbestedingsstukken opstellen op een meer toegankelijke manier.